# CONTRATO N° 53/2015

Entre el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY,** domiciliado en las **Avenidas Federación Rusa y Augusto Roa Bastos, de la Ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representado para este acto por el **DR. CARLOS GUSTAVO FERNÁNDEZ VALDOVINOS,** con documento de identidad N° **705.879**, y por el **LIC. DARÍO ROLANDO ARRÉLLAGA YALUK**, con Cédula de Identidad N° **460.164,** en calidad de Presidente y Gerente General, respectivamente, denominada en adelante **la CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **DATA SYSTEMS S.A.E.C.A,** con **RUC N° 80013889-9**, domiciliada en **Perú N° 1.055 c/ Avda. Artigas, de la Ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representada para este acto por el **Señor JOSÉ MANUEL FLECHA COSP,** con documento de identidad Nº **698.987,** en calidad de **Apoderado** de la misma, denominada en adelante **el PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTOS PARA EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY – LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 32/2015"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

Silvia P. Jiménez M. Banco Central del Paraguay

Abog. Fabiola Palacios D. Directora Dpto. de Asuntos Jurídicos

## 1. OBJETO

El objeto del presente Contrato Abierto es la contratación del servicio de digitalización de documentos e incorporación al DATASCAN 3.3.3, el servicio de digitalización de cheques (rollos microfilmados) e incorporación al DATASCAN 3.3.3, y el servicio de soporte y mantenimiento del sistema DATASCAN 3.3.3, el cual se realizará en las mismas condiciones establecidas en Pliego de Bases y Condiciones, sus anexos y adendas correspondientes, la oferta del PROVEEDOR y el presente Contrato.-

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
**(f) La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato; y**
**(g) Las demás comunicaciones emitidas por las partes relativas al presente Contrato.**

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.-

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

# CONTRATO N° 53/2015

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2015 | 1 | 1 | 0 | 0 | 260 | 30 | 1 | 99 | 2.000.000 |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC), con el ID Nº **291.317.-**

## 4. PLURIANUALIDAD

Por su condición de plurianual la validez de la presente contratación está sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente al ejercicio 2016.-

## 5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato Abierto es el resultado del procedimiento de **Licitación Pública Nacional N° 32/2015**, convocado por el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**. La adjudicación fue realizada según acto administrativo **Resolución N° 8, Acta Nº 80 de fecha 5 de noviembre del 2015**.-

## 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS

**LOTE N° 1 – SERVICIO DE DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTOS E INCORPORACIÓN AL DATASCAN 3.3.3.-**

El monto total máximo del presente contrato abierto, para el **Lote N° 1**, asciende a la suma de **Guaraníes Quinientos Treinta y Nueve Millones (Gs.539.000.000.-)** y el monto total mínimo a la suma de **Guaraníes Doscientos Noventa y Cuatro Millones (Gs.294.000.000.-)**, incluido el Impuesto el Valor Agregado.-

| Ítem | Descripción | Unidad de Medida | Presen-tación | Cantidad Mínima | Cantidad Máxima | Precio Unitario (IVA incluido) | Precio Total Mínimo (IVA incluido) | Precio Total Máximo (IVA incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Servicio de digitalización de documentos e importación al DATASCAN 3.3.3 (Páginas) | Unidad | Página | 300.000 | 550.000 | 980 | 294.000.000 | 539.000.000 |
| | **TOTAL GENERAL MÍNIMO Y MÁXIMO (IVA INCLUIDO)** | | | | | | **294.000.000** | **539.000.000** |

**LOTE N° 2 – SERVICIO DE DIGITALIZACIÓN DE CHEQUES (ROLLOS MICROFILMADOS) E INCORPORACIÓN AL DATASCAN 3.3.3.-**

El monto total máximo del presente contrato abierto, para el **Lote N° 2**, asciende a la suma de **Guaraníes Ciento Diez Millones Ochocientos Ochenta Mil (Gs.110.880.000.-)** y el monto total mínimo a la suma de **Guaraníes Cincuenta y Cinco Millones Cuatrocientos Cuarenta Mil (Gs.55.440.000.-)**, incluido el Impuesto el Valor Agregado.-

| Ítem | Descripción | Unidad de Medida | Presen-tación | Cantidad Mínima | Cantidad Máxima | Precio Unitario (IVA incluido) | Precio Total Mínimo (IVA incluido) | Precio Total Máximo (IVA incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Servicio de digitalización de cheques (rollos micro-filmados) e importación al DATASCAN 3.3.3 | Unidad | Rollos | 28 | 56 | 1.980.000 | 55.440.000 | 110.880.000 |
| | **TOTAL GENERAL MÍNIMO Y MÁXIMO (IVA INCLUIDO)** | | | | | | **55.440.000** | **110.880.000** |

Silvia P. Núñez M.
Banco Central del Paraguay

Abog. Fabiola Palacios D.
Directora
Dpto. de Asuntos Jurídicos

Data Systems S.A.
Empresa de Capital Abierto

GFV

# CONTRATO N° 53/2015

**LOTE N° 3 – SERVICIO DE SOPORTE Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DATASCAN 3.3.3.-**

El monto total máximo del presente contrato abierto, para el **Lote N° 3**, asciende a la suma de **Guaraníes Setenta y Nueve Millones Quinientos Mil (Gs.79.500.000.-)** y el monto total mínimo a la suma de **Guaraníes Sesenta y Seis Millones Doscientos Cincuenta Mil (Gs.66.250.000.-)**, incluido el Impuesto el Valor Agregado.-

| Ítem | Descripción | Unidad de Medida | Presen-tación | Cantidad Mínima | Cantidad Máxima | Precio Unitario (IVA incluido) | Precio Total Mínimo (IVA incluido) | Precio Total Máximo (IVA incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Servicio de soporte y mantenimiento del sistema DATASCAN 3.3.3. | Unidad | Horas | 250 | 300 | 265.000 | 66.250.000 | 79.500.000 |
| | **TOTAL GENERAL MÍNIMO Y MÁXIMO (IVA INCLUIDO)** | | | | | | **66.250.000** | **79.500.000** |

El PROVEEDOR se compromete a prestar los servicios para la CONTRATANTE y a subsanar los defectos de estos de conformidad con las disposiciones del Contrato.-

La CONTRATANTE se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida de la prestación del servicio y la subsanación de sus defectos, si los hubiere, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).-

## 7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia del presente contrato será de **12 (doce) meses contados a partir de la emisión del Acta de inicio.-**

## 8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

Los servicios deben ser prestados dentro de los plazos establecidos en la Sección III "Servicios requeridos" del Pliego de Bases y Condiciones en la siguiente dirección: **Complejo Edilicio del Banco Central del Paraguay, sito en las Avenidas Federación Rusa y Augusto Roa Bastos.-**

## 9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo de la: **Gerencia de Tecnología de la Información y Comunicaciones.-**

## 10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al **10%** del monto total máximo del contrato.-

## 11. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.-

Abog. Fabiola Palacios D.
Directora
Dpto. de Asuntos Jurídicos

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

# CONTRATO N° 53/2015

Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.-

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".-

Silvia P. Núñez M.
Banco Central del Paraguay
Abog. Fabiola Palacios D.
Directora
Dpto. de Asuntos Jurídicos

## 12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).-

## 13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.-

## 14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.-

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de **Asunción**, República del Paraguay al día treinta del mes de noviembre del año **2015**.-

**DARÍO R. ARRÉLLAGA YALUK**
**Gerente General**

**CARLOS G. FERNÁNDEZ VALDOVINOS**
**Presidente**

**POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**

**JOSÉ MANUEL FLECHA COSP**
**Apoderado**
**POR LA FIRMA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A.**

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto